

AUSTIN UTILITIES NOW

INFORMACIÓN SOBRE SUS SERVICIOS DE LA CIUDAD



Ahorre energía y agua este verano

Reduzca su consumo de energía y agua para ahorrar en sus facturas de servicios públicos este verano.

Ahorre en su factura de electricidad

- » Vigile su consumo de energía en coautilities.com.
- » Cambie su filtro de aire acondicionado todos los meses en el verano para mejorar el flujo y la calidad del aire.
- » Suba la temperatura del termostato unos cuantos grados.
- » Utilice ventiladores cuando esté en la habitación para sentirse aproximadamente 4 grados más fresco.
- » Mantenga las cortinas y persianas cerradas en las ventanas que reciben luz directa del sol.
- » Instale bombillos LED, que usan menos electricidad y generan menos calor que los bombillos incandescentes.

Ahorre en su factura de agua

- » Riegue el césped solo en sus días y horarios asignados. Encuentre los calendarios de agua actualizados en austinwater.org.
- » Tome duchas más cortas cuando pueda (de cinco minutos como máximo). Si usa la tina, llénela hasta la mitad.
- » No deje correr el agua mientras se lava los dientes.
- » Instale aireadores para las llaves de agua y duchas de bajo flujo.
- » Inscribese en el portal de clientes My ATX Water para ver los datos de consumo de agua y recibir alertas de Austin Water. Más en myatxwater.org.



HSEM realiza la Feria de Preparación para Emergencias el 19 de septiembre

El centro de Texas está expuesto a una amplia variedad de peligros, desde inundaciones hasta incendios forestales, y desde calor extremo hasta tormentas invernales. Para ayudarlo a prepararse, la Oficina de Seguridad Nacional y Manejo de Emergencias (HSEM, por sus siglas en inglés) de la Ciudad de Austin realizará la tercera **Feria Anual de Preparación para Emergencias Get Ready Central Texas**. La fecha será el **jueves 19 de septiembre, de 3 a 7 p.m. en el campus de Rio Grande de ACC (Edificio 3000, tercer piso)**. La feria es gratis, para toda la familia y abierta al público.

La exhibición de la HSEM se enfocará en los cuatro pasos para la preparación para emergencias: crear un plan, preparar un kit, mantenerse informado y conocer a sus vecinos. Otras exhibiciones también contarán con información de preparación para emergencias y seguridad.

Los participantes recibirán un kit básico de emergencia, uno por hogar hasta agotarse la existencia. Las copias de la Guía de Preparación para los Vecindarios estarán disponibles en inglés y español para ayudar a los participantes a hacer un plan de emergencia para su casa y vecindario.

Para más información, visite readycentraltexas.org.

Encuentre más consejos y herramientas para ayudarlo a reducir sus facturas de servicios públicos durante los meses calurosos en austinenergy.com/summer.



Asegúrese de proteger su casa este otoño

Ya se acerca el otoño, y es el momento perfecto para asegurarse de que su casa sea segura y cumpla con el código. Las inspecciones y el mantenimiento regular pueden evitar que los problemas pequeños se conviertan en un dolor de cabeza más adelante.

Qué buscar:

- » **Adentro de la casa:** Revise las puertas, ventanas, paredes, pisos, techos y lámparas. Asegúrese de que el sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) pueda calentar su casa hasta al menos 68 grados Fahrenheit, y que todos los electrodomésticos estén en buenas condiciones.
- » **Fuera de la casa:** Inspeccione escaleras, balcones, pasamanos y paredes para ver si hay daños. Verifique que todo esté seguro y sea resistente a la lluvia y otros elementos.

Ya sea usted propietario, inquilino o arrendador, el Departamento de Servicios de Desarrollo de la Ciudad de Austin desea ayudar a que se mantenga proactivo, evite reparaciones costosas y garantice un ambiente seguro y cómodo para vivir. Encuentre más información en austintexas.gov/safehome.

Combata la picadura, día y noche

Protéjase de los mosquitos y de las enfermedades que transmiten.

Los mosquitos no son solo fastidiosos, sino que contribuyen a brotes de zika, virus del Nilo Occidental, dengue, encefalitis y gusano del corazón en los perros. Un control efectivo de los mosquitos evita o reduce estos brotes y mejora el disfrute de actividades al aire libre de todas las personas en nuestra comunidad.

Estas son algunas cosas que puede hacer para protegerse de los mosquitos.

- » **Elimine el agua estancada** en su patio y vecindario. Las llantas viejas, las macetas, las canaletas de lluvia obstruidas, los baños para pájaros y las piscinas infantiles pueden ser lugares de reproducción para los mosquitos.
- » **Use tabletas para matar mosquitos** (*Bacillus thuringiensis israeliensis*) para reducir la cantidad de mosquitos en los barriles de lluvia y cuerpos de agua permanentes.
- » **Aplice un repelente de insectos** que contenga DEET u otra alternativa aprobada



por la EPA. Lea y siga las instrucciones de la etiqueta. Rocíe el repelente tanto en la piel expuesta como en la ropa.

- » **Use pantalones y manga larga** cuando esté al aire libre. Vista ropa suelta de color claro. También existe ropa que repele a los mosquitos.
- » **Llame al 3-1-1** o use la aplicación de **Austin 3-1-1** para reportar un problema de mosquitos.

Conozca más en austintexas.gov/mosquito.



Reduzca la velocidad para rebasar a las cuadrillas de servicios públicos en la calle

Cuando maneje por Texas, obedezca la ley de "Reducir la velocidad para rebasar". Esto significa bajar la velocidad y cambiar de carril cuando se acerque a vehículos de basura y reciclaje que estén en proceso de recolección, u otros vehículos de servicios públicos que estén trabajando. Manejar más lento y dejar espacio ayuda a prevenir accidentes y protege a los trabajadores. Siempre esté atento a los trabajadores y sus equipos, y ajuste su velocidad para mantenerlos a salvo.

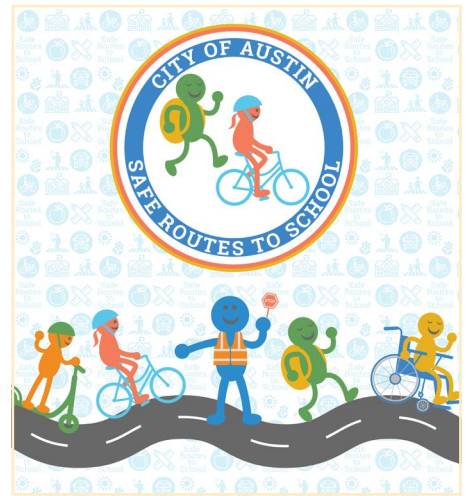
Sea Considerado

Mantenga a las mascotas con una correa de 6 pies de largo o menos y siempre tire los excrementos de los perros a la basura.

LEAVE NO TRACE **AUSTIN PARKS & RECREATION**

AUSTINTEXAS.GOV
SIN DEJAR HUELLAS

QR code linking to the website.



¡Llegó el regreso a clases!

La época del regreso a la escuela significa que es necesario prestar mayor atención en nuestras calles. El programa Rutas Seguras a la Escuela de la Ciudad les recuerda a todos seguir estas guías:

- » Los conductores deben estar más atentos a los niños que estarán caminando o montando bicicleta al inicio del año escolar.
- » Los niños deben vestir ropa de colores brillantes y llevar una linterna para visibilidad si está oscuro.
- » ¡No cruce a mitad de calle! Cruce en las esquinas, en cruces peatonales o semáforos.
- » Deténgase, mire y escuche antes de cruzar la calle.
- » ¡Vea y hágase notar! Haga contacto visual con los conductores y asegúrese de que lo vean.
- » Cruce con los guardias en los cruces peatonales escolares.
- » Por seguridad, bájese y camine con su bicicleta, patineta eléctrica o patineta regular en los cruces peatonales.
- » Cuando monte bicicleta en la calle, siga las mismas reglas que un conductor de automóvil.
- » ¡Proteja su cerebro! Siempre use un casco.

Para aprender más sobre cómo llegar a salvo a la escuela, o para averiguar cómo convertirse en guardia de cruce peatonal escolar, visite austintexas.gov/saferoutes.

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400
Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100
Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000
East Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Rd.
North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115
South Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

